

Saison 2000-2001
Vol. 2 n° 5

Le Théâtre d'Aujourd'hui
et
le Théâtre il va sans dire
présentent

DU 17 AVRIL AU 12 MAI 2001 À 20 H 30

La Caverne



texte et mise en scène
Dominic Champagne

musique originale
Ludovic Bonnier
André Barnard

avec
Jean-François Casabonne
Julie Castonguay
Nathalie Claude
Miro
Julien Poulin

une création du

THÉÂTRE
IL VA SANS DIRE



Théâtre d'Aujourd'hui
3900, rue Saint-Denis
(Métro Sherbrooke)
Montréal H2W 2M2
(514) 282-3900
www.theatredaujourd'hui.qc.ca

Direction : René Richard Cyr, Jacques Vézina

**MOT du directeur artistique
du Théâtre d'Aujourd'hui**



PHOTO : Jean-François Bélubé

Pour clôturer cette saison, je suis heureux de vous présenter Dominic Champagne et le Théâtre II va sans dire. Dominic est un ami, un complice et ce, depuis qu'il m'a invité en 1986 à travailler comme metteur en scène pour sa compagnie. Dès lors, j'ai pu mesurer la gigantesque énergie qui caractérise cet homme de théâtre et la folle vivacité de toute l'équipe du Théâtre II va sans dire. De *Donut* de Jean-François Caron à *L'Odysée* présentée au Théâtre du Nouveau Monde, en passant par le légendaire collectif *Cabaret Neiges Noires*, leur folie débridée ne s'est jamais démentie et la joie de la rencontre théâtrale a toujours été au rendez-vous. Et jusqu'à aujourd'hui, jusqu'au Théâtre d'Aujourd'hui.

Fidèles à leur manière personnelle de travailler et de concevoir des événements théâtraux, Dominic et ses complices créent dans l'effervescence du doute continu, dans la beauté du désordre créatif et dans l'enivrement de la liberté. *La Caverne* propose la création à l'état pur; avec cette comédie préhistorique au ton satirique, je vous invite à vous attendre à tout.

Scrogneugneu.

René Richard Cyr

René Richard Cyr

**L'équipe du
Théâtre d'Aujourd'hui**

**Codirecteur général et directeur
artistique** René Richard Cyr

**Codirecteur général et directeur
administratif** Jacques Vézina

**Directeur technique et de
production** Francis Laporte

Directrice des communications
Jo-Anne Héroux

Adjointe administrative
Linda Bellemare

Gérant André Morissette

**Responsable, Groupes et
abonnements** Valérie Grig

Secrétaire-réceptionniste
Chantal Mathieu

Assistant-gérant Philippe Bergeron

Conciergerie Alain Thériault

Guichetiers Luc Brien,
Christine Chenard, Martyné
Lauzon, Béatrice Papatie.

Placeurs Simon Banville,
Joé Chaperon Cyr,
Catherine-Amélie Côté,
Nicolas Côté, Sophie Desrosiers,
Mélissa Fioramore,
Stéphane Heine, Émilie Lemay.

Bar Valérie Chouinard,
Isabel Rodrigue.

Conception du logo du Théâtre
Éric Godin

Relations de presse
Catherine Corne C.C.C.P.

Conception graphique
Folio et Garetto

**Réalisation et montage des vidéos
promotionnels** Alain DeRoque

Imprimerie Impressions Daigle

**Le Conseil
d'administration**

Léa Cousineau, *présidente*
Vincent Bilodeau, *vice-président*
Claire Brassard, *secrétaire*

et les administrateurs
René Richard Cyr
Joane Demers
Stella Leney
Lucie Pinsonneault
Gilles Renaud
Francine Simard
Jacques Vézina

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné
par le Conseil des arts et des lettres du
Québec, le Conseil des Arts du Canada et
le Conseil des arts de la communauté
urbaine de Montréal.



Le Théâtre d'Aujourd'hui est membre de Théâtres Associés (TAI)



VINCENT LAFLEUR

TRAITEUR



Fine cuisine du marché

**TRAITEUR OFFICIEL
DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI**

TÉL. 272-9060 / 272-8991

TÉLÉCOPIEUR 272-9171

THÉÂTRE CINÉMA

**LA CARTE
QUI VOUS PERMET
D'ALLER AU THÉÂTRE
MAIS QUI
VOUS DEFEND
DE PAYER CHER.**



**Profitez d'une année de loisirs à rabais.
Plus de 90 activités avec la carte Accès
Montréal.**

Entre autres, économisez :

- aux Belles soirées de l'Université de Montréal
- au Centre des arts Saidye Bronfman
- au Centre Pierre-Péladeau
- à la Cinémathèque québécoise
- à l'Espace GO
- à l'Espace Libre
- au Goethe Institut
- aux Grands Explorateurs
- au Groupe de la Veillée/Théâtre Prospéro
- à l'Infinithéâtre
- à l'I Musici de Montréal
- aux maisons de la culture de la Ville de Montréal et à la Chapelle historique du Bon-Pasteur
- à la Maison Théâtre
- à l'ONF Montréal - Cinémathèque
- à l'Opéra de Montréal
- à l'Orchestre Métropolitain
- à l'Orchestre symphonique de Montréal
- à la salle de concert Oscar-Peterson
- au théâtre Centaur
- au théâtre d'Aujourd'hui
- au théâtre du Rideau Vert

La carte Accès Montréal, seulement 5 \$, seulement
pour les Montréalais et les Montréalaises.
Renseignez-vous au 87-ACCÈS, #610 ou
procurez-vous le dépliant à votre bureau
Accès Montréal ou à votre bibliothèque
de quartier.
www.ville.montreal.qc.ca/cam



Ville de Montréal

MUSÉES

EXCURSIONS VISITES ACTIVITÉS SPORTIVES CONCERTS-SPECTACLES

SALONS EXPOSITIONS FESTIVALS RÉCRÉATION

**AU
DIABLE
VERT
GROUVE BAR**
1998

**LE 5À7 LE PLUS
ÉCONOMIQUE EN VILLE**
sympathique

DIMANCHE LUNDI MARDI 20H-3H MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI 16H-3H
4557 ST-DENIS, MONTREAL (514) 849-5888 METRO MONT-ROYAL

CONTINENTAL
BISTRO

**À deux pas du Théâtre !
La cuisine est ouverte jusqu'à 1 h 00 am**

845-6842 4169, ST-DENIS
FAX: 845-8039 MTL, QC. H2W 2M7

Vézina, Dufault
Assurances et services financiers

Vézina, Dufault inc. Vézina, Dufault et associés inc.
Assurances générales Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6
Télécopie : (514) 253-4453, Téléphone : (514) 253-5221

24 MAI - 10 JUIN 2001
INFO-FESTIVAL (514) 871-2224 www.fta.qc.ca

FTTA

DU 24 MAI AU 10 JUIN 2001, le Festival de théâtre des
Amériques libère sa charge d'énergie créatrice, d'imagi-
naire et d'humanité! À la centaine d'artistes venus
d'ailleurs, se joint de nouveau la parole vivifiante des
jeunes créateurs de la **nouvelle
scène**

Aube
TEXTE ET MISE EN SCÈNE
Isabelle Leblanc
THÉÂTRE Ô PARLEUR

**Anatole Feld et
le Canard bleu**
D'Hervé Blutsch
MISE EN SCÈNE Michel Bérubé
LA COMPAGNIE À NUMÉRO

girls! girls! girls!
DE Greg MacArthur
MISE EN SCÈNE Peter Hinton
TEATRO COMANECI

**Petits Miracles
misérables et
merveilleux**
TABLEAUX VIVANTS DE
Claudie Gagnon

**Ceci n'est pas
une pipe**
TEXTE ET MISE EN SCÈNE
Stéphane Hogue
LES CHIRURGIENS

billetterie
Articulée
871-2224

4 x 4
TEXTES F. Archambault,
Y. Bienvenue,
N. Boisvert, E. Roy
MISE EN SCÈNE Martin Desgagné
THÉÂTRE OFFICIEL
DEL FARFADET

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

ADMISSION

Comédie préhistorique, *La Caverne* met en scène une famille d'*Homo Habilis* qui, à l'approche de la glaciation nouvelle, est confrontée à la nécessité d'évoluer et de devenir des hommes véritables, des *Homo Sapiens*. 400,000 ans plus tard, à l'autre bout de la chaîne de l'évolution, un homme du XXI^e siècle, fatigué de vivre et revenu de tout, procède au rituel macabre de son suicide : la fabuleuse aventure a assez duré.

Fils enragé par les errances de sa condition préhistorique, Prométhée a mal à la tête. Contrairement à son père, son cerveau est en pleine mutation. Et il sent, à travers les rhumatismes de sa mère, que l'hiver sera long, voire fatal pour les siens. Il songe donc à faire entrer dans *La Caverne* obscure où sa famille a trouvé refuge, le moyen de modifier drastiquement leur comportement et leur précaire condition de nomades faméliques et fragiles: la domestication du feu.

Mais son père, le vieil Homo, ne veut rien savoir de ce démon-feu qui descend du ciel pour dévorer les forêts, les bêtes et les hommes. Satisfait de sa condition, il n'éprouve aucunement le besoin d'évoluer. Alors s'engage, entre Prométhée et sa sœur Épime, une série de tentatives pour imposer à la famille cette force fabuleuse qui leur permettra de devenir des hommes, de dominer la nature, de vaincre l'hiver et d'inventer les arts et la culture : bref de devenir des êtres évolués.

D'un primitif banquet cannibale aux premiers moments de l'art rupestre en passant par les tentatives d'approvisionnement du feu, la menace des intempéries et le combat contre les bêtes sauvages, *La Caverne* nous propose une odyssée satirique dans le quotidien d'une sympathique famille de pré-humains, menée par la quête révolutionnaire de Prométhée, le premier homme, chasseur d'orages électriques et d'incendies de forêt, dont le rêve est de faire entrer le feu dans la vie des hommes et de s'arracher à la nature pour faire advenir l'aventure de la civilisation qui transformera le monde, inventera la société, l'amour, le pouvoir et la guerre.

LA CAVERNE

Texte et mise en scène **Dominic Champagne**
Musique originale **Ludovic Bonnier** et **André Barnard**

DISTRIBUTION par ordre d'entrée en scène

André Barnard Musicien
Ludovic Bonnier Musicien
Miro L'homme
Julien Poulin Homo
Nathalie Claude Ma
Julie Castonguay Épime
Jean-François Casabonne Prométhée

ÉQUIPE DE CONCEPTION ET DE PRODUCTION

Assistance à la mise en scène **Annick Gouaillier**
Décor **Simon Guilbault**
Costumes **François St-Aubin**
Éclairages **Alain Lortie**
Projections **Francis Laporte**
Accessoires **Patricia Ruel**
Recherche gestuelle **Sylvain Delisle**
Direction de production **Guy Côté**
Direction technique **Joanne Vézina**
Effets spéciaux **CDC Électronique**
Art pariétal **Julie Castonguay**
Peinture scénique **Mélanie Desmarchais**
Assistance à la peinture scénique **Martin Parisien**
Maquillages **Sylvie Rolland**
PERRUQUES **Rachel Tremblay**
Maquettiste **Luce Gaudreault**
Contrebassiste **Étienne LaFrance**
Stagiaire à la mise en scène **Charlotte Leplaideur**

ÉQUIPE DE SCÈNE

Régie **Annick Gouaillier**
Sonorisation **Marco Navratil**
Régie vidéo **Martin Gendron**
Chef machiniste **René Lavoie**

ÉQUIPE TECHNIQUE

Montage des projections **Patrick Parenteau**
Machinistes au montage **Marc-André Roy**
Louis Héon
Serge Pelletier
Bruno Desnos
Construction du décor **Canevas Montréal**
Scène Éthique **ACME services scéniques**
Réalisation des costumes **Atelier Sylvain Racine enr.**
Confection des costumes **Éliane Fayad**
Karelle Gaulin

Équipe du THÉÂTRE IL VA SANS DIRE

Directeur artistique **Dominic Champagne**
Directeur général **Martin Roussy**
Directeur de projets **André Barnard**
Adjointe à la direction **Jennifer Auger**
Responsable du développement du public **Josée Roussy**
Rédaction du cahier pédagogique **Pierre Lefebvre**
Relations de presse **Les filles de CCCP**

Membres du CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comité exécutif
Président **Dominic Champagne** directeur artistique, auteur et metteur en scène
Vice-président **André Barnard** directeur de projets, musicien et comédien
Administrateur **Julie Castonguay** comédienne et scénographe
Administrateur **Simon Brault** directeur général, École nationale de théâtre
Administrateurs
Michel Desnoyers comptable agréé présidente, Avvio Management Inc.
Germaine Gibira directrice, Georges Laoun Opticien
Sherif Laoun président, Sogestalt 2001
Guy Latraverse chef des communications d'entreprise, Hydro-Québec
Guy Litalien

THÉÂTRE
IL VA SANS DIRE

À l'affiche

Dès le 27 avril

Découvrez la saison 2001-2002 du Théâtre d'Aujourd'hui
PLUS DE 29 COMÉDIENS SUR SCÈNE...
Demandez le programme de saison au (514) 282-3900

Du 2 au 22 avril 2001 à 19h
À la salle Jean-Claude Germain

Le long de la Principale

de STEVE LAPLANTE

Mise en scène de CAROLINE LAVOIE

Avec GARY BOUDREAU, DOMINIQUE QUESNEL,
PIERRE LIMOGES, AUDREY LACASSE,
PATRICE ROBITAILLE et MICHELINE POITRAS.

Une production du THÉÂTRE DU GRAND JOUR

Info.

• Vous pouvez stationner votre véhicule à deux pas du Théâtre, au coin des rues Saint-Denis et Roy – accès par la rue Roy ou par la rue Cherrier – entre 16 h 30 et 3 h pour un coût maximal de 6 \$.

• Lorsqu'une pièce créée au Théâtre d'Aujourd'hui est publiée, vous pouvez vous procurer le livre à notre **Bouquinerie théâtrale**, située dans le foyer.

• Le Théâtre d'Aujourd'hui accueille en résidence le **Théâtre du Grand Jour**, compagnie qui créait *Autodafé* d'Olivier Choinière en octobre 1999. Sa mission est de favoriser, par les arts, l'intégration des jeunes dans la société. Vous pouvez rejoindre la compagnie au (514) 844-2044.

fauchois fleurs

À la fine fleur de l'événement.

GEORGES LAOUN
OPTICIEN

à la théâtre à l'œil
Examens de la vue par optométristes

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
(514) 844-1919

1368, rue Sherbrooke ouest
Coin Crescent, dans l'édifice du Musée des beaux-arts
(514) 985-0015

600, rue Jean-Talon est
Métro Jean-Talon
(514) 272-3816

Chez LAOUN c'est chez GEORGES LAOUN

Saison 2000-2001
Vol. 2 n° 5

Le Théâtre d'Aujourd'hui
et
le Théâtre il va sans dire
présentent

DU 17 AVRIL AU 12 MAI 2001 À 20 H 30

La Caverne



texte et mise en scène
Dominic Champagne

musique originale
Ludovic Bonnier
André Barnard

avec
Jean-François Casabonne
Julie Castonguay
Nathalie Claude
Miro
Julien Poulin

une création du
THÉÂTRE
IL VA SANS DIRE



Théâtre d'Aujourd'hui
3900, rue Saint-Denis
(Métro Sherbrooke)
Montréal H2W 2M2
(514) 282-3900
www.theatredaujourd'hui.qc.ca

Direction : René Richard Cyr, Jacques Vézina

PRO THEATRES 2001.04.172

Dès le 27 avril

Découvrez la **saison 2001-2002**
du Théâtre d'Aujourd'hui

PLUS DE 29 COMÉDIENS SUR SCÈNE...

Demandez le programme de saison
au (514) 282-3900

Du 2 au 22 avril 2001 à 19h
À la salle Jean-Claude Germain

Le long de la Principale

de STEVE LAPLANTE

Mise en scène de CAROLINE LAVOIE

Avec GARY BOUDREAU, DOMINIQUE QUESNEL,
PIERRE LIMOGES, AUDREY LACASSE,
PATRICE ROBITAILLE et MICHELINE POITRAS.

Une production du THÉÂTRE DU GRAND JOUR

Info.

- Vous pouvez **stationner** votre véhicule à deux pas du Théâtre, au coin des rues Saint-Denis et Roy – accès par la rue Roy ou par la rue Cherrier – entre 16 h 30 et 3 h pour un coût maximal de 6 \$.

- Lorsqu'une pièce créée au Théâtre d'Aujourd'hui est publiée, vous pouvez vous procurer le livre à notre **Bouquinerie théâtrale**, située dans le foyer.

- Le Théâtre d'Aujourd'hui accueille en résidence le **Théâtre du Grand Jour**, compagnie qui créait *Autodafé* d'Olivier Choynière en octobre 1999. Sa mission est de favoriser, par les arts, l'intégration des jeunes dans la société. Vous pouvez rejoindre la compagnie au (514) 844-2044.

fauchois fleurs

À la fine fleur de l'événement.



GEORGES LAOUN
OPTICIEN

Examens de la vue **à** le théâtre à l'œil
par optométristes

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
(514) 844-1919

1368, rue Sherbrooke ouest
Coin Crescent, dans l'édifice du Musée des beaux-arts
(514) 985-0015

600, rue Jean-Talon est
Métro Jean-Talon
(514) 272-3816

Chez LAOUN c'est chez GEORGES LAOUN